

# Sesión informativa multilingüe sobre la escuela primaria 2025



¿Qué debo de tener listo antes del ingreso de mi hija/o a la escuela?

¿Cuánto dinero me costará?

¿Hay algún lugar que cuide a los niños después de la escuela?

¿Usan uniformes?

¿Deberá de llevar almuerzo?

**¡Aprovecha en preguntar todo lo que no sepas!**



- ☆ ¡Usted podrá ver los útiles escolares!
- ☆ Podrá conversar con los profesores y con los del Jido Club (Club infantil)
- ☆ Podrá preguntar todo lo que no entienda y disipar sus dudas.
- ☆ Puede asistir con su niño/a, le tendremos listo un pequeño regalo.



Fecha : **Sábado, 30 de Agosto.**

Lugar: **Municipalidad de Nishio, 5º piso,**  
**Sala de reuniones N°51 "KAIGISHITSU".**

¿Quiénes pueden asistir?: Tutores residentes de la ciudad de Nishio con niños de 4 a 6 años.

Traducción disponible en: Japonés, Portugués, Chino, Filipino, Vietnamita, Indonesio, Inglés, Español y Nepali.

En el reverso de la página está escrito el horario.

¿Qué debe traer?: Lápiz o lapicero. ※Es para que escriba su nombre en la recepción.

Cualquier duda o consulta a

☎ 070-1295-4734 **Kawakami** (Tabunka room KIBOU)

☎ 0563-56-2111 (Extensión 4208) **Asakura** (Consejo de educación de Nishio)



**Inscripción/もうしこみ** (多言語による就学説明会2025)

**Fecha límite/しめきり: viernes, 22 de Agosto/ 8月22日(金)**

Nombre del niño/a こどもの名前: \_\_\_\_\_ Nombre del tutor 保護者の名前: \_\_\_\_\_

Nombre del jardín infantil o guardería 園のなまえ: \_\_\_\_\_

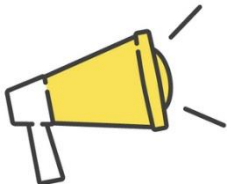
☎ Tel: \_\_\_\_\_ Escuela primaria designada 小学校: \_\_\_\_\_

¿En qué idioma desea recibir el material informativo? Portugués/ Tagalog/ Tiếng Việt/ 中文/ Bahasa Indonesia  
(Marque con un ☐) → Español /English/ 日本語 /Otros ( )













**Forma de inscripción**



- ① Envíe los detalles de la solicitud por mensaje al 070-1295-4734 (KIBOU)
  - ② Entregue este papel a la guardería o jardín infantil a la que asiste su hijo/a.
- ※Puede inscribirse con la opción ① o con la opción ②.



Dado a que el lugar no es muy amplio, alternaremos la hora de las presentaciones de cada idioma. Por favor, venga a la hora del idioma que mejor domine. Aquellos padres japoneses primerizos que también quieran saber sobre la escuela primaria o que hayan vivido mucho tiempo en el extranjero también están invitados. ♪

Idiomas	Recepción	Horario	【Programación】
 <b>Chino</b>  <b>Vietnamita</b>  <b>Indonesio</b>  <b>Nepalí</b>  <b>Japonés</b>	De 9:15 a 9:30 ※Trate de venir temprano ya que deberá de escribir su nombre en la recepción. ♪	<b>9:30~ 10:45</b>	
 <b>Tagalo</b>  <b>Inglés</b>  <b>Portugués</b>    <b>Español</b>  <b>Japonés</b>	De 10:45 a 11:00 ※Trate de venir temprano ya que deberá de escribir su nombre en la recepción. ♪	<b>11:00 ~ 12:15</b>	① Escribirá su nombre en la recepción y recibirá el material multilingüe. ② Explicación sobre la sesión informativa de la escuela. ③ Explicación sobre el JIDO CLUB. ④ Tiempo libre para ver los útiles escolares. ⑤ Las personas que tengan alguna duda o consulta, podrán quedarse hasta el final para poder hacerlas.  ☆☆ Fin de la programación ☆☆